**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**13–е Воскресенье После Троицы – Усекновение главы Пророка, Предтечи и Крестителя Господня Иоанна – Глас 4**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 4:**

Све́тлую воскресе́ния про́поведь / от А́нгела уве́девша Госпо́дни учени́цы / и пра́деднее осужде́ние отве́ргша, / апо́столом хва́лящася глаго́лаху: / испрове́ржеся сме́рть, / воскре́се Христо́с Бо́г, / да́руяй ми́рови ве́лию ми́лость.

**Тропарь Храма Глас 4:**

Рождество Твое, Богородице Дево,/ радость возвести всей вселенней:/ из Тебе бо возсия Солнце Правды, Христос Бог наш,/ и, разрушив клятву, даде благословение,// и, упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

**Тропарь Предтечи Глас 2:**

Память праведнаго с похвалами,/ тебе же довлеет свидетельство Господне, Предтече:/ показал бо ся еси воистинну и пророков честнейший,/ яко и в струях крестити сподобился еси Проповеданнаго./ Темже за истину пострадав, радуяся,/ благовестил еси и сущим во аде Бога, явльшагося плотию,/ вземлющаго грех мира// и подающаго нам велию милость.

**Кондак Воскресный Глас 4:**

Спа́с и Изба́витель мо́й / из гро́ба, я́ко Бо́г, / воскреси́ от у́з земноро́дныя, / и врата́ а́дова сокруши́, / и я́ко Влады́ка воскре́се тридне́вен.

**Кондак Предтечи Глас 5:**

Предтечево славное усекновение/ смотрение бысть некое Божественное,/ да и сущим во аде Спасово проповесть пришествие./ Да рыдает убо Иродия,/ беззаконное убийство испросивши:/ не закон бо Божий, ни живый век возлюби,// но притворный, привременный.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна поношения безчадства/ и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая,/ во святем рождестве Твоем./ То празднуют и людие Твои,/ вины прегрешений избавльшеся,/ внегда звати Ти:// неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашея.

**Первое Послание к Коринфянам (16:13-24):**

13Бодрствуйте, стойте в вере, будьте мужественны, тверды. 14Все у вас да будет с любовью. 15Прошу вас, братия (вы знаете семейство Стефаново, что оно есть начаток Ахаии и что они посвятили себя на служение святым),16будьте и вы почтительны к таковым и ко всякому содействующему и трудящемуся. 17Я рад прибытию Стефана, Фортуната и Ахаика: они восполнили для меня отсутствие ваше, 18ибо они мой и ваш дух успокоили. Почитайте таковых. 19Приветствуют вас церкви Асийские; приветствуют вас усердно в Господе Акила и Прискилла с домашнею их церковью. 20Приветствуют вас все братия. Приветствуйте друг друга святым целованием. 21Мое, Павлово, приветствие собственноручно. 22Кто не любит Господа Иисуса Христа, анафема, мара́н-афа. 23Благодать Господа нашего Иисуса Христа с вами, 24и любовь моя со всеми вами во Христе Иисусе. Аминь.

**Деяния Святых Апостолов (8:25-32):**

25При окончании же поприща своего, Иоанн говорил: за кого почитаете вы меня? я не тот; но вот, идет за мною, у Которого я недостоин развязать обувь на ногах. 26Мужи братия, дети рода Авраамова, и боящиеся Бога между вами! вам послано слово спасения сего. 27Ибо жители Иерусалима и начальники их, не узнав Его и осудив, исполнили слова пророческие, читаемые каждую субботу, 28и, не найдя в Нем никакой вины, достойной смерти, просили Пилата убить Его. 29Когда же исполнили всё написанное о Нем, то, сняв с древа, положили Его во гроб. 30Но Бог воскресил Его из мертвых. 31Он в продолжение многих дней являлся тем, которые вышли с Ним из Галилеи в Иерусалим и которые ныне суть свидетели Его перед народом. 32И мы благовествуем вам, что обетование, данное отцам, Бог исполнил нам, детям их, воскресив Иисуса

**Евангелие От Матфея (21:33-42):**

33Выслушайте другую притчу: был некоторый хозяин дома, который насадил виноградник, обнес его оградою, выкопал в нем точило, построил башню и, отдав его виноградарям, отлучился. 34Когда же приблизилось время плодов, он послал своих слуг к виноградарям взять свои плоды; 35виноградари, схватив слуг его, иного прибили, иного убили, а иного побили камнями. 36Опять послал он других слуг, больше прежнего; и с ними поступили так же. 37Наконец, послал он к ним своего сына, говоря: постыдятся сына моего. 38Но виноградари, увидев сына, сказали друг другу: это наследник; пойдем, убьем его и завладеем наследством его. 39И, схватив его, вывели вон из виноградника и убили. 40Итак, когда придет хозяин виноградника, что сделает он с этими виноградарями? 41Говорят Ему: злодеев сих предаст злой смерти, а виноградник отдаст другим виноградарям, которые будут отдавать ему плоды во времена свои. 42Иисус говорит им: неужели вы никогда не читали в Писании: камень, который отвергли строители, тот самый сделался главою угла? Это от Господа, и есть дивно в очах наших?

**Евангелие От Марка (6:14-30):**

14Царь Ирод, услышав *об* *Иисусе* (ибо имя Его стало гласно), говорил: это Иоанн Креститель воскрес из мертвых, и потому чудеса делаются им. 15Другие говорили: это Илия, а иные говорили: это пророк, или как один из пророков. 16Ирод же, услышав, сказал: это Иоанн, которого я обезглавил; он воскрес из мертвых. 17Ибо сей Ирод, послав, взял Иоанна и заключил его в темницу за Иродиаду, жену Филиппа, брата своего, потому что женился на ней. 18Ибо Иоанн говорил Ироду: не должно тебе иметь жену брата твоего. 19Иродиада же, злобясь на него, желала убить его; но не могла. 20Ибо Ирод боялся Иоанна, зная, что он муж праведный и святой, и берёг его; многое делал, слушаясь его, и с удовольствием слушал его. 21Настал удобный день, когда Ирод, по случаю *дня* рождения своего, делал пир вельможам своим, тысяченачальникам и старейшинам Галилейским,- 22дочь Иродиады вошла, плясала и угодила Ироду и возлежавшим с ним; царь сказал девице: проси у меня, чего хочешь, и дам тебе; 23и клялся ей: чего ни попросишь у меня, дам тебе, даже до половины моего царства. 24Она вышла и спросила у матери своей: чего просить? Та отвечала: головы Иоанна Крестителя. 25И она тотчас пошла с поспешностью к царю и просила, говоря: хочу, чтобы ты дал мне теперь же на блюде голову Иоанна Крестителя. 26Царь опечалился, но ради клятвы и возлежавших с ним не захотел отказать ей. 27И тотчас, послав оруженосца, царь повелел принести голову его. 28Он пошел, отсек ему голову в темнице, и принес голову его на блюде, и отдал ее девице, а девица отдала ее матери своей. 29Ученики его, услышав, пришли и взяли тело его, и положили его во гробе. 30И собрались Апостолы к Иисусу и рассказали Ему всё, и что сделали, и чему научили.

**О Празднике (православие.ру):**

О мученической кончине святого Иоанна Крестителя в 32 году по Рождестве Христовом повествуют Евангелисты Матфей (Мф. 14, 1–12) и Марк (Мк. 6, 14–29).

После Крещения Господня святой Иоанн Креститель был заключен в темницу Иродом Антипой, четвертовластником, правителем Галилеи. (После смерти Ирода Великого римляне разделили территорию Палестины на четыре части и в каждой части поставили правителем своего ставленника. Ирод Антипа получил от императора Августа в управление Галилею). Пророк Божий открыто обличал Ирода за то, что, оставив законную жену, дочь аравийского царя Арефы, он беззаконно сожительствовал с Иродиадой, женой своего брата Филиппа (Лк. 3, 19, 20). В день своего рождения Ирод устроил пир вельможам, старейшинам и тысяченачальникам. Дочь Иродиады Саломия плясала перед гостями и угодила Ироду. В благодарность девице он поклялся дать все, чего она ни попросит, даже до половины своего царства. Скверная танцовщица по совету своей злобной матери Иродиады просила дать ей тотчас же на блюде голову Иоанна Крестителя. Ирод опечалился. Он боялся гнева Божия за убийство пророка, которого сам раньше слушался. Боялся он и народа, который любил святого Предтечу. Но из-за гостей и неосторожной клятвы он повелел отрубить голову святому Иоанну и отдать Саломии. По преданию, уста мертвой главы проповедника покаяния еще раз открылись и произнесли: "Ирод, не должно тебе иметь жену Филиппа, брата твоего". Саломия взяла блюдо с главой святого Иоанна и отнесла своей матери. Неистовая Иродиада исколола язык пророка иглой и закопала его святую главу в нечистом месте. Но благочестивая Иоанна, жена домоправителя Иродова Хузы, погребла святую голову Иоанна Крестителя в глиняном сосуде на горе Елеонской, где у Ирода был собственный участок земли (обретение честной главы празднуется 24 февраля). Святое тело Иоанна Крестителя взяли в ту же ночь его ученики и погребли в Севастии, там, где совершилось злодеяние. После убийства святого Иоанна Крестителя Ирод продолжал править еще некоторое время. Понтий Пилат, правитель Иудеи, посылал к нему связанного Иисуса Христа, над Которым он насмеялся (Лк. 23, 7–12).

Суд Божий совершился над Иродом, Иродиадой и Саломией еще при их земной жизни. Саломия, переходя зимой реку Сикорис, провалилась под лед. Лед сдавил ее так, что она висела телом в воде, а голова ее находилась надо льдом. Подобно тому, как она некогда плясала ногами по земле, теперь она, словно пляшущая, производила беспомощные движения в ледяной воде. Так она висела до тех пор, пока острый лед не перерезал ей шею. Труп ее не был найден, а голову принесли Ироду с Иродиадой, как некогда принесли им главу святого Иоанна Предтечи. Аравийский царь Арефа в отмщение за бесчестие своей дочери двинул войско против Ирода. Потерпев поражение, Ирод подвергся гневу римского императора Кая Калигулы (37–41) и был вместе с Иродиадой сослан в заточение в Галлию, а потом в Испанию. Там они были поглощены разверзшейся землей.

В память усекновения главы святого Иоанна Крестителя Церковью установлен праздник и строгий пост как выражение скорби христиан о насильственной смерти великого Пророка.

**Объявления:**

Все приглашены на обед после службы. Во время обеда будет маленькая лекция про 5 предыдущих настоятелей нашего прихода.

Церковь отмечает начало церковного года в среду 14 сентября. Великая Вечерня (на английском) начинается в 18:00 во вторник.

Будет Литургия в г. Сакраменто в Храме Животворящего Креста в 9:00 в среду в честь престольного праздника.

Владыка Вениамин будет участвовать в погребальных службах для Митрополита Германа. Это значит, что ему надо отменить его посещение нам. Поэтому, у нас новое расписание:

В пятницу 16 сентября в 18:00: Вечерня с панихидой для создателей нашего прихода.

В субботу 17 сентября в **10:00**: Литургия с благодарственным молебном и праздничная трапеза.

В субботу 17 сентября в 17:00: Великая Вечерня.

В воскресенье 18 сентября: Крещение в 9:00, Литургия в 10:00.

Во вторник 20 сентября в 18:00: Праздничная Всенощная (престольный праздник).

В среду 21 сентября в **8:00**: Праздничная Литургия (престольный праздник).

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Архиепископ ВЕНИАМИН, Протоиерей Антоний, Матушка Иоанна, Нина, Елизавета Матвеевна, Михаил (Синкевич), Ираида (Лак), Анисия (Князик), Филипп, Галина, Георгий (Воронин), Екатерина, София, Фома (Данлоп). **За Усопших:** Митрополит ГЕРМАН, Семьён. **За Путешествующих:** Николь (Джоши) **За тех в опасности в Украине:** Солдаты Алексей, Александр, Андрей, и Артемий; Надежда, Александр, Лидия, Любовь, Наталья, Александр, Оксана, Мария, Валерий, Николай, Александра, Евгения, Наталья, Галина, Ольга, Павел, Татьяна, Евгений, Димитрий, Светлана, Людмила, Валерий, Надежда, Александр, Юлия, Максим, Ольга, Василий, Анна, Алексей, Любовь, Валентин, Любовь, Анатолий, Евгений, Ксения, Алексей, Екатерина, Артемий, Виктория, Младенец Ярослав, Дмитрий, Иоанна, Вячеслав, Игорь, Евгения, Фотинья, Тамара, Нина, Валентина, Александр, Любовь, Вячеслав, Вячеслав, Екатерина, Жанна, Андрей, Игорь, Виктор.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**13th Week After Pentecost –– The Beheading of the Holy Glorious Prophet, Forerunner, and Baptist John –– Tone 4**

**Tone 4** **Troparion** *(Resurrection)*

Having learned the joyful proclamation of the Resurrection from the angel, and having cast off the ancestral condemnation, the women disciples of the Lord spake to the apostles exultantly: Death is despoiled and Christ God is risen, granting to the world great mercy.

**Tone 4** **Troparion** *(Parish)*

Your Nativity, O Virgin, / has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Tone 2** **Troparion** *(Forerunner)*

The memory of the righteous is celebrated with hymns of praise, / but the Lord’s testimony is sufficient for you, O Forerunner. / You were shown in truth to be the most honorable of the prophets, / for you were deemed worthy to baptize in the streams of the Jordan Him whom they foretold. / Therefore, having suffered for the truth with joy, / you proclaimed to those in hell God who appeared in the flesh, / who takes away the sin of the world, / and grants us great mercy.

**Tone 4 Kontakion** *(Resurrection)*

My Savior and Redeemer hath, as God, raised up the earthborn from the grave and from their fetters, and He hath broken the gates of Hades, and, Master, hath risen on the third day.

**Tone 5 Kontakion** *(Forerunner)*

The glorious beheading of the Forerunner, / became an act of divine dispensation, / for he preached to those in hell the coming of the Savior. / Let Herodias lament, for she entreated lawless murder, / loving not the law of God, nor eternal life, / but that which is false and temporal.

**Tone 4** **Kontakion** *(Parish)*

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

## 1 Corinthians 16:13-24 *(Epistle)*

## 13 Watch, stand fast in the faith, be brave, be strong. 14 Let all that you do be done with love. 15 I urge you, brethren – you know the household of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and that they have devoted themselves to the ministry of the saints – 16 that you also submit to such, and to everyone who works and labors with us. 17 I am glad about the coming of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus, for what was lacking on your part they supplied. 18 For they refreshed my spirit and yours. Therefore acknowledge such men. 19 The churches of Asia greet you. Aquila and Priscilla greet you heartily in the Lord, with the church that is in their house. 20 All the brethren greet you. Greet one another with a holy kiss. 21 The salutation with my own hand – Paul’s. 22 If anyone does not love the Lord Jesus Christ, let him be accursed. O Lord, come! 23 The grace of our Lord Jesus Christ be with you. 24 My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

## Acts 13:25-33 *(Epistle, Forerunner)*

**25** And as John was finishing his course, he said, ‘Who do you think I am? I am not He. But behold, there comes One after me, the sandals of whose feet I am not worthy to loose.’ **26** Men and brethren, sons of the family of Abraham, and those among you who fear God, to you the word of this salvation has been sent. **27** For those who dwell in Jerusalem, and their rulers, because they did not know Him, nor even the voices of the Prophets which are read every Sabbath, have fulfilled them in condemning Him. **28** And though they found no cause for death in Him, they asked Pilate that He should be put to death. **29** Now when they had fulfilled all that was written concerning Him, they took Him down from the tree and laid Him in a tomb. **30** But God raised Him from the dead. **31** He was seen for many days by those who came up with Him from Galilee to Jerusalem, who are His witnesses to the people. **32** And we declare to you glad tidings – that promise which was made to the fathers. **33** God has fulfilled this for us their children, in that He has raised up Jesus. As it is also written in the second Psalm: ‘You are My Son, today I have begotten You.’

## Matthew 21:33-42 *(Gospel)*

**33** Hear another parable: There was a certain landowner who planted a vineyard and set a hedge around it, dug a winepress in it and built a tower. And he leased it to vinedressers and went into a far country. **34** Now when vintage-time drew near, he sent his servants to the vinedressers, that they might receive its fruit. **35** And the vinedressers took his servants, beat one, killed one, and stoned another. **36** Again he sent other servants, more than the first, and they did likewise to them. **37** Then last of all he sent his son to them, saying, ‘They will respect my son.’ **38** But when the vinedressers saw the son, they said among themselves, ‘This is the heir. Come, let us kill him and seize his inheritance.’ **39** So they took him and cast him out of the vineyard and killed him. **40** Therefore, when the owner of the vineyard comes, what will he do to those vinedressers?” **41** They said to Him, “He will destroy those wicked men miserably, and lease his vineyard to other vinedressers who will render to him the fruits in their seasons.” **42** Jesus said to them, “Have you never read in the Scriptures: ‘The stone which the builders rejected Has become the chief cornerstone. This was the LORD’s doing, and it is marvelous in our eyes’?

## Mark 6:14-30 *(Gospel, Forerunner)*

**14** Now King Herod heard of Him, for His name had become well known. And he said, “John the Baptist is risen from the dead, and therefore these powers are at work in him.” **15** Others said, “It is Elijah.” And others said, “It is the Prophet, or like one of the prophets.” **16** But when Herod heard, he said, “This is John, whom I beheaded; he has been raised from the dead!” **17** For Herod himself had sent and laid hold of John, and bound him in prison for the sake of Herodias, his brother Philip’s wife; for he had married her. **18** Because John had said to Herod, “It is not lawful for you to have your brother’s wife.” **19** Therefore Herodias held it against him and wanted to kill him, but she could not; **20** for Herod feared John, knowing that he was a just and holy man, and he protected him. And when he heard him, he did many things, and heard him gladly. **21** Then an opportune day came when Herod on his birthday gave a feast for his nobles, the high officers, and the chief men of Galilee. **22** And when Herodias’ daughter herself came in and danced, and pleased Herod and those who sat with him, the king said to the girl, “Ask me whatever you want, and I will give it to you.” **23** He also swore to her, “Whatever you ask me, I will give you, up to half my kingdom.” **24** So she went out and said to her mother, “What shall I ask?” And she said, “The head of John the Baptist!” **25** Immediately she came in with haste to the king and asked, saying, “I want you to give me at once the head of John the Baptist on a platter.” **26** And the king was exceedingly sorry; yet, because of the oaths and because of those who sat with him, he did not want to refuse her. **27** Immediately the king sent an executioner and commanded his head to be brought. And he went and beheaded him in prison, **28** brought his head on a platter, and gave it to the girl; and the girl gave it to her mother. **29** When his disciples heard of it, they came and took away his corpse and laid it in a tomb. **30** Then the apostles gathered to Jesus and told Him all things, both what they had done and what they had taught.

**On Martyr Agathonicus and His Companions – from OCA.org:**.

The Beheading of the Prophet, Forerunner of the Lord, John the Baptist: The Evangelists Matthew (Mt.14:1-12) and Mark (Mark 6:14-29) provide accounts about the martyric end of John the Baptist in the year 32 after the Birth of Christ.

Following the Baptism of the Lord, Saint John the Baptist was locked up in prison by Herod Antipas, the Tetrarch (ruler of one fourth of the Holy Land) and governor of Galilee. (After the death of king Herod the Great, the Romans divided the territory of Palestine into four parts, and put a governor in charge of each part. Herod Antipas received Galilee from the emperor Augustus).

The prophet of God John openly denounced Herod for having left his lawful wife, the daughter of the Arabian king Aretas, and then instead cohabiting with Herodias, the wife of his brother Philip (Luke 3:19-20). On his birthday, Herod made a feast for dignitaries, the elders and a thousand chief citizens. Salome, the daughter of Herod, danced before the guests and charmed Herod. In gratitude to the girl, he swore to give her whatever she would ask, up to half his kingdom.

The vile girl on the advice of her wicked mother Herodias asked that she be given the head of John the Baptist on a platter. Herod became apprehensive, for he feared the wrath of God for the murder of a prophet, whom earlier he had heeded. He also feared the people, who loved the holy Forerunner. But because of the guests and his careless oath, he gave orders to cut off the head of Saint John and to give it to Salome.

….

The Beheading of Saint John the Baptist, a Feast day established by the Church, is also a strict fast day because of the grief of Christians at the violent death of the saint. In some Orthodox cultures pious people will not eat food from a flat plate, use a knife, or eat food that is round in shape on this day.

Today the Church makes remembrance of Orthodox soldiers killed on the field of battle, as established in 1769 at the time of Russia’s war with the Turks and the Poles.

**Announcements:**

All are invited to lunch in the church hall after the service. During lunch there will be a talk on the 5 priests who have served our parish in the past

The Church commemorates the new ecclesiastical year on September 14th. Great Vespers (in English) will be served at 6 PM on Tuesday.

Liturgy will be served at Holy Cross Church in Sacramento at 9 AM on Wednesday the 14th for its altar feast.

Archbishop Benjamin is serving at the funeral for Metropolitan Herman and therefore has to cancel his visit to us. Please note the following (new) schedule:

Friday September 16th at 6 PM: Vespers with memorial service for our parish founders (70th anniversary).

Saturday September 17th at **10 AM**: Liturgy with thanksgiving service followed by festal meal (70th anniversary). Great Vespers at 5 PM.

Sunday September 18th: Baptism at 9 AM and Liturgy at 10 AM.

Tuesday September 20th at 6 PM: Festal Vigil (altar feast).

Wednesday September 21st at **8 AM**: Festal Liturgy (altar feast).

**Please pray for the servants of God:** Archbishop BENJAMIN, Archpriest Anthony, Matushka Ioanna, Nina, Elizaveta Matfeevna, Michael (Sinkewitsch), Eroeda (Luck), Anisia (Knyazik), Zoya, Philip, Galina, George (Voronin), Jekaterina, Sophia, Thomas (Dunlop). **For the Reposed:** Metropolitan HERMAN, Simeon. **For Those Traveling:** Nicole (Joshi) **For Those in Ukraine:** Soldiers Alexei, Alexander, Andrei, Artem; Nadezhda, Alexander, Lidia, Lubov, Natalia, Alexander, Oksana, Maria, Valery, Nikolai, Alexandra, Eugenia, Natalia, Galina, Olga, Paul, Tatiana, Eugene, Dimitry, Svetlana, Ludmila, Valery, Nadezhda, Alexander, Julia, Maxim, Olga, Vasily, Anna, Alexei, Lubov, Valentin, Lubov, Anatoly, Eugene, Ksenia, Alexei, Ekaterina, Artem, Victoria, the child Yaroslav, Dmitry, Ioanna, Vyacheslav, Igor, Eugenia, Photini, Tamara, Nina, Valentina, Alexander, Lubov, Vyacheslav, Vyacheslav, Katerina, Zhanna, Andrei, Igor, Victor.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!